

# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

## SparkVision Glasses 2 Ultra

### 1. Obecné informace

 Před použitím produktu si přečtěte tento návod.

 Věnujte pozornost všem varováním a bezpečnostním opatřením.

Tento návod se vztahuje na následující produkt:

| Pole                   | Podrobnosti                                                                                                                                               |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Název produktu         | SparkVision Glasses 2 Ultra                                                                                                                               |
| Model/typ              | SparkVision Glasses 2 Ultra                                                                                                                               |
| Kategorie produktu     | Nemedicínský asistivní spotřebitelský produkt                                                                                                             |
| Balíček příslušenství  | SparkVision Smart Ring, dodávané jako kompatibilní ovládací příslušenství s tímto balíčkem SparkVision.                                                   |
| Doprovodná aplikace    | SparkVision Assistant for Android                                                                                                                         |
| Identifikátor produktu | Sériové číslo, ID produktu, číslo šarže, ID brýlí nebo jiný identifikátor produktu je uveden na obalu produktu, v aplikaci nebo v průvodních dokumentech. |
| Výrobce                | "SPARK VISION IS" Ltd.                                                                                                                                    |
| Adresa výrobce         | Sofie, 1164, okres Lozenec, "Krum Popov" 1 str., Bulharsko                                                                                                |
| DPH                    | BG206677712                                                                                                                                               |
| Webové stránky         | <a href="https://sparkvision.tech">https://sparkvision.tech</a>                                                                                           |
| EU prohlášení o shodě  | <a href="#">SparkVision Glasses 2 Ultra EU Prohlášení o shodě</a>                                                                                         |

V této příručce, na produktu nebo na obalu jsou použity následující symboly:

| Symbol                                                                              | Popis                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Varování nebo opatrnost. Před použitím si přečtěte související bezpečnostní pokyny.                 |
|  | Před použitím si přečtěte uživatelskou příručku.                                                    |
|  | Výrobce.                                                                                            |
|  | Katalog nebo odkaz na model.                                                                        |
|  | Sériové číslo nebo identifikátor produktu.                                                          |
|  | Křehký. Zacházejte opatrně.                                                                         |
|  | Chraňte před teplem a přímým slunečním zářením.                                                     |
|  | Uchovávejte v suchu.                                                                                |
|  | Značka CE. Shoda produktu s platnými evropskými požadavky.                                          |
|  | Nevyhazujte do domovního odpadu. Používejte autorizovaný sběr elektrického a elektronického odpadu. |

### 2. Zamýšlené použití

SparkVision Glasses 2 Ultra jsou nemedicínské asistivní spotřebitelské produkty. Produkt zachycuje vizuální a zvukové informace, zpracovává vybrané informace lokálně nebo prostřednictvím aplikace SparkVision Assistant a služeb SparkVision a poskytuje mluvený výstup pro podporu každodenního přístupu k informacím.

Tento výrobek není zdravotnický prostředek. Není určen k diagnostice, prevenci, sledování, léčbě, zmírňování nebo kompenzaci onemocnění, zranění nebo postižení. Nejedná se o bezpečnostní zařízení, navigační zařízení, nouzové zařízení, zařízení pro ověřování plateb, zařízení pro bezpečnost potravin ani nástroj pro právní nebo finanční rozhodování.

Produkt je určen pro použití lidmi, kteří chtějí mluvený přístup k vizuálním informacím, včetně uživatelů se zrakovým postižením. Na používání dětmi nebo zranitelnými uživateli by měl dohlížet odpovědný dospělý nebo pečovatel.

### 3. Obsah balení a kompatibilní příslušenství

Balíček SparkVision Glasses 2 Ultra obsahuje konfiguraci asistivního softwaru SparkVision, ovládací příslušenství SparkVision Smart Ring a externí baterii SparkVision Capsule Battery. Standardní balení brýlí obsahuje:

- SparkVision Glasses 2 Ultra.
- Jeden pár dlouhých nánosníků.
- Jeden pár krátkých nosních polštářků.
- Pouzdro na uložení brýlí.
- Magnetický nabíjecí kabel.
- SparkVision Capsule Battery, externí baterie 1700 mAh.
- Uživatelská příručka nebo informace o produktu.

Balíček SparkVision také obsahuje SparkVision Smart Ring a jakékoli prstencové nabíjecí nebo montážní příslušenství dodávané s tímto balíčkem.

Balíček SparkVision Smart Ring obsahuje:

- Cestovní pouzdro s pevným zadním zipem.
- Pět strečových prstenů pro různé velikosti prstů.
- Přenosná ochrana prstenu.
- Rychlý nabíjecí klip s úplným nabitím za 60 minut.
- 1 m nabíjecí kabel USB-A až USB-C pro nabíjecí klip.
- Modul SparkVision Smart Ring s ochranou proti vodě a prachu IP67 uvedenou dodavatelem.

Používejte pouze certifikované nabíječky, kabely a příslušenství v dobrém stavu. Nepoužívejte poškozené, upravené, mokré nebo viditelně opotřebované příslušenství.

### 4. Přehled zařízení

- **Fotoaparát:** pořizuje snímky pro rozpoznání a popis funkcí.
- **Mikrofony:** při použití těchto funkcí zachytí hlasové příkazy, zvuk hovoru a vstup hlasového asistenta.
- **Reproduktory:** poskytují mluvený výstup a systémové zvuky.
- **Tlačítko Temple:** vybírá možnosti, pozastavuje nebo obnovuje řeč, podržením opustí režimy a podržením na pět sekund vypne brýle.
- **Dotykový posuvník:** se pohybuje v nabídkách a mluvených výsledcích. Stisknutím a podržením spustíte nebo zastavíte hlasového asistenta.
- **SparkVision Smart Ring:** poskytuje kompatibilní dálkové ovládání pro navigaci v nabídce, výběr, pozastavení a pokračování a ukončování funkcí.

### 5. Nabíjení a napájení

- Před prvním použitím brýle a Smart Ring plně nabijte.
- Brýle obsahují dobíjecí lithium-iontovou baterii s nominální kapacitou 210 mAh.
- K brýlím použijte dodávaný magnetický nabíjecí kabel a certifikovaný 5V USB zdroj v dobrém stavu. Brýle 2 Ultra podporují rychlé nabíjení při použití s kompatibilním dodaným nebo schváleným nabíjecím příslušenstvím SparkVision.
- Dodávaná baterie SparkVision Capsule Battery (1700 mAh) poskytuje až 6 dalších nabití a prodlužuje typické používání až na přibližně 12 hodin, v závislosti na režimu, hlasitosti, bezdrátovém připojení, stáří baterie a prostředí. Capsule Battery nabíjejte certifikovaným 5V USB zdrojem v dobrém stavu.
- Nenabíjejte v mokré, vlhké, prašné nebo kondenzačním prostředí.
- Baterii nebo kryt produktu nepropichujte, neohýbejte, nemačkejte, nezahřívejte, nespalujte ani neotevírejte.
- Pokud se brýle nebo prsten neobvykle zahřejí, nezvykle zapáchají, změní tvar, vytečou nebo vykazují viditelné nabobtnání baterie, přestaňte je používat a kontaktujte společnost SparkVision.
- Baterie nejsou uživatelsky vyměnitelné.
- Nabíjejte SparkVision Smart Ring pomocí nabíjecí svorky a kabelu USB-A na USB-C připojeného k certifikovanému 5V USB zdroji napájení. Prsten podporuje rychlé nabíjení, plné nabití za cca 60 minut. Typická výdrž baterie Smart Ring je až 5 dní používání nebo až 20 dní v pohotovostním režimu, v závislosti na použití a stáří baterie.
- Před nabíjením ze Smart Ring a nabíjecího klipu otřete pot, prach a vlhkost.
- Nevystavujte nabíjecí svorku Smart Ring vodě, dešti, kapalinám nebo sněhu.
- Nepoužívejte poškozený nebo upravený Smart Ring, nabíjecí sponu, kabel nebo zdroj napájení.
- Brýle se vrátí na předchozí funkční verzi softwaru, pokud selže ruční aktualizace softwaru nebo firmwaru.

## 6. Nastavení doprovodné aplikace

Aplikace SparkVision Assistant pro Android se používá pro nastavení účtu, párování Bluetooth, online funkce, asistenty, registraci obličeje, nastavení hlasu, překlad, pracovní režim, nastavení Smart Ring a nastavení související se softwarem.

Je vyžadován účet. Pro nastavení a pro online funkce je vyžadován přístup k internetu. Některé funkce vyžadují stav účtu, dostupnost služby nebo placený přístup mimo nákupy v aplikaci. Funkce se mohou po aktualizacích softwaru změnit.

### Připojte SparkVision Glasses 2 Ultra

1. Nainstalujte a otevřete aplikaci SparkVision Assistant na telefonu Android.
2. Přihlaste se nebo si vytvořte účet.
3. Otevřete Zařízení nebo vyberte možnost použít SparkVision Glasses 2 Ultra.
4. Na požádání udělte oprávnění Bluetooth a blízkým zařízením.
5. Zapněte Bluetooth. Pokud Android požaduje služby určování polohy pro skenování Bluetooth v okolí, povolte je.
6. Klepněte na Spustit skenování.
7. Udržujte brýle blízko telefonu. Pokud aplikace vyžaduje párovací akci, sklopte pravou stranici a třikrát rychle stiskněte hardwarové tlačítko.
8. Vyberte nalezené brýle, které odpovídají vašemu zařízení.
9. V případě potřeby zadejte ID brýlí vytištěné na brýlích, obalu nebo doprovodných dokumentech.
10. Klepněte na Připojit brýle a postupujte podle pokynů aplikace, dokud nebude nastavení dokončeno.

### Připojte SparkVision Smart Ring

1. Otevřete doprovodnou aplikaci a vyberte možnost připojení prstenu.
2. Na požádání udělte oprávnění Bluetooth a blízkým zařízením.
3. Zapněte Bluetooth a mějte prsten blízko telefonu.
4. Vyhledejte prsteny, vyberte správný prsten a klepněte na Spárovat.
5. Pokud vás Android požádá o potvrzení spárování, potvrďte to na telefonu.
6. Pokud se zobrazí výzva, povolte službu přístupnosti SparkVision Ring Control, aby ovládání prstenem fungovalo i při minimalizované aplikaci nebo zamknuté obrazovce telefonu.

## 7. Ovládací prvky

| Akce                              | Ovládání                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Přechod vpřed                     | Posuňte prst dopředu po dotykovém posuvníku nebo zatlačte Smart Ring dopředu.                                                                |
| Přechod zpět                      | Posuňte prst dozadu po dotykovém posuvníku nebo zatlačte Smart Ring dozadu.                                                                  |
| Aktivace nebo výběr               | Jednou stiskněte tlačítko na stranici nebo jednou stiskněte Smart Ring.                                                                      |
| Pozastavení nebo pokračování řeči | Jednou stiskněte tlačítko na stranici, dvakrát klepněte na posuvník, jednou stiskněte Smart Ring nebo zatlačte Smart Ring doleva či doprava. |
| Ukončení aktuální možnosti        | Stiskněte a podržte tlačítko na stranici nebo Smart Ring, dokud se možnost neukončí.                                                         |
| Hlasový asistent                  | Jedním prstem se dotkněte posuvníku a podržte jej, dokud nezazní zvukový signál.                                                             |

## 8. Pohyb v nabídce

Po spuštění brýle oznámí první možnost v hlavní nabídce. Další nebo předchozí možnost si poslechnete pohybem vpřed nebo zpět. Nabídka je cyklická, takže po poslední možnosti se vrátíte k první.

- Stisknutím otevřete aktuální možnost.
- Podržením opustíte aktuální možnost a vrátíte se do nabídky.
- Pokud probíhá předčítání a potřebujete čas na poslech, před pohybem jej pozastavte nebo v něm pokračujte.

## 9. Režimy online a offline

Režim offline zpracovává podporované úlohy na zařízení a nevyžaduje internet. Online režim využívá telefonní připojení a internet pro přesnější zpracování a pro funkce, které vyžadují přístup k síti.

- Mezi funkce offline patří čtení textu, popisování scén, čtení učtenek, identifikace potravinářských výrobků, rozpoznávání peněz, hledání světla, pojmenování barev a základní detekce přepravy.
- Mezi online funkce patří zavolání příteli, hlasový asistent, vylepšené rozpoznávání, navádění navigačního asistenta, přesná čísla linek veřejné dopravy, pokud jsou k dispozici, a další síťové funkce.
- Pracovní režim, jazyk, hlas, překlad a chování při extrahování textu se upravují v nastavení doprovodné aplikace.

Online služby podléhají nedostupnosti, zpoždění, změně, pozastavení a stavu účtu. Funkce podporované AI jsou u SparkVision Glasses 2 Ultra zahrnuty bez omezení využití.

## 10. Hlavní funkce

- **Přečíst text:** přečte nahlas vytištěný nebo zobrazený text.
- **Vícestránkové čtení:** zachytí několik stránek a přečte je v pořadí.
- **Popište prostředí:** popisuje scénu, předměty, lidi, rozvržení, značky a viditelná nebezpečí.
- **Nepřetržitý popis scény:** neustále popisuje, co fotoaparát vidí, když je režim aktivní.
- **Potravinové produkty:** identifikuje viditelné informace o produktu, cenu, datum expirace, přísady, varování a alergeny.
- **Účtenky:** čte viditelný název obchodu, datum, zakoupené položky, ceny a celkovou částku.
- **Peníze:** identifikuje viditelné bankovky nebo mince a odhadne celkovou viditelnou částku.
- **Světlo:** oznamuje jas a směr zdroje viditelného světla.
- **Barvy:** identifikuje hlavní barvu nebo barvy objektu před kamerou.
- **Veřejná doprava:** detekuje autobusy, tramvaje a trolejbusy; online režim také čte čísla tras, pokud jsou k dispozici.
- **Navigační asistent:** poskytuje mluvené navádění pro chůzi k cíli společně s aplikací SparkVision v mobilním zařízení.
- **Datum a čas:** oznamuje aktuální datum a čas.
- **Zavolat příteli:** zahájí živý hovor s propojeným asistentem.
- **Hlasový asistent:** přijímá mluvené požadavky a odpovídi pomocí služeb podporovaných AI.
- **Nastavení:** baterie, hlasitost, rychlost přehrávání, překladač, pořízení snímku, restart, průvodce nápovědou a jazyk.

Všechny funkce jsou pouze informativní. Výstupy mohou být nesprávné, neúplné, zpožděné, nedostupné nebo ovlivněné osvětlením, pohybem, orámováním, kvalitou obrazu, stavem sítě, dostupností služeb nebo softwarovými omezeními.

## 11. Použití každé funkce

### Číst text

Podržte text asi 30 až 40 cm před fotoaparátem. Zajistěte dobré osvětlení a držte předmět stabilně. Stisknutím jej zachytíte. Když je v Nastavení zvolena možnost Pomoc s vystředěním, uslyšíte "Postupujte podle pokynů pro správné vystředění textu". Držte dokument naplocho čelem k fotoaparátu a řiďte se krátkými mluvenými pokyny — posuňte dokument doleva, doprava, nahoru nebo dolů, přiblížte jej nebo oddalte. Opakující se tón znamená, že zatím není vidět žádný text; můžete také slyšet upozornění na odlesky nebo slabé osvětlení. Až uslyšíte "držte klidně", nechte dokument bez pohybu: snímek se pořídí automaticky a přečte nahlas. Pokud jste si jisti, že je dokument dobře umístěn, stiskněte jednou tlačítko na stranici a snímek se pořídí okamžitě. Při poslechu přejdete pohybem vpřed na další větu a pohybem zpět se vrátíte k předchozí větě. Předčítání můžete kdykoli pozastavit nebo v něm pokračovat. Podržením režim ukončíte.

### Vícestránkové čtení

Stiskněte jednou pro každou stránku, kterou chcete zachytit. Po dokončení snímání stránek dvakrát klepněte, aby začal poslech. Mezi stránkami nebo větami se můžete pohybovat pomocí ovládání vpřed a zpět. Jedním podržením ukončíte zobrazení stránky a dalším podržením opustíte danou možnost.

### Popište prostředí

Natočte se ke scéně, kterou chcete popsat, a stiskněte. Brýle mohou popsat blízké i vzdálenější předměty, značky, schody, díry, překážky a jiná viditelná nebezpečí. Popisy jsou pouze informativní a nesmí sloužit jako jediný podklad pro pohyb, přecházení silnic, vyhýbání se nebezpečí nebo bezpečnostní rozhodování.

### Nepřetržitý popis scény

Tento režim používejte pouze tehdy, když je to bezpečné. Kamera pokračuje v popisu toho, co vidí. Stisknutím zobrazíte novou okamžitou fotografii a popis. Přestaňte se hýbat, než budete poslouchat nebo jednat podle informací, které vyžadují pozornost. Podržením ukončíte.

### Potravinářské výrobky

Namiřte fotoaparát na štítek produktu tak, aby byl viditelný název, přísady, datum expirace, cena a varování. Před jídlem, nákupem nebo podáváním jídla vždy zkontrolujte původní štítek. Nespoléhejte na produkt při rozhodování o alergenu, expiraci, přísadě nebo bezpečnosti potravin.

### Účtenky

Položte účtenku naplocho nebo ji držte rovně, aby byla vidět celá účtenka. Brýle mohou číst obchod, datum, položky, ceny a celkovou částku, pokud jsou viditelné. Před platbou, úhradou, účetním nebo finančním rozhodnutím vždy zkontrolujte originál účtenky.

### Peníze

Pro nejspolehlivější výsledek skenujte bankovky po jedné. Pokud skenujete více než jednu, umístěte poznámky vedle sebe, nikoli na sebe. Umístěte mince hlavičkami nahoru. Rozpoznávání peněz je pouze informativní. Před provedením nebo přijetím platby vždy nezávisle ověřte peníze.

### Světlo

Spusťte tento režim, abyste slyšeli, zda je oblast velmi tmavá, špatně osvětlená, střední, dobře osvětlená nebo velmi jasná. Pokud je viditelný zdroj světla, brýle mohou říkat, kde se nachází.

### Barvy

Před fotoaparátem držte pouze předmět, který chcete identifikovat. Vyhněte se dalším předmětům v rámu. Barevné výsledky mohou být ovlivněny stíny, obrazovkami, odrazy, expozicí fotoaparátu a okolními objekty.

## Tranzit

Použijte Transit k detekci blížících se autobusů, tramvají nebo trolejbusů. Prostřednictvím hlasového asistenta můžete požádat o konkrétní trasu nebo aktivovat možnost detekce přibližujících se vozidel. Online režim může číst čísla tras. Offline režim identifikuje typ vozidla, pokud je to možné.

Tranzitní výstup je pouze informativní. Může být chybný, pozdní, neúplný nebo nedostupný. Nespoléhejte na brýle jako na jediný základ pro nastupování, přecházení, přibližování se k vozidlům, stání v blízkosti provozu nebo rozhodování o bezpečnosti cestování.

## Navigační asistent

Brýle spolupracují s aplikací SparkVision ve vašem mobilním zařízení při navigaci pro chodce. Mobilní zařízení plánuje trasu a měří váš směr, přičemž veškeré zvuky a hlášení se přehrávají v brýlích. Chcete-li začít, otevřete v aplikaci Navigaci, zadejte, kam chcete jít, a vyberte cíl z výsledků. Aplikace potvrdí hlášením "zahajuji navigaci" a oznámí vzdálenost k cíli.

Držte mobilní zařízení naplocho v dlaní jako malý tácek, s horní hranou směřující přímo vpřed ve směru, kterým jste otočeni. Aplikace měří směr přímo z mobilního zařízení, proto jej při chůzi držte vodorovně a stabilně. Pokud se odchýlíte od směru, brýle přehrají korekční zvuky: nižší tón znamená zatočte mírně doleva, vyšší tón znamená zatočte mírně doprava, a čím větší je odchylka, tím rychleji se zvuk opakuje. Jakmile se vrátíte do správného směru, uslyšíte jednou krátké dvojité pípnutí; poté ticho znamená, že jdete správně. Zvuk se přehrává pouze tehdy, když něco vyžaduje vaši pozornost.

Aplikace oznamuje zbývajcí vzdálenost k cíli a k dalšímu odbočení v intervalech, které si zvolíte v nastavení aplikace v části Navádění pro chodce. Odbočení jsou oznamována předem, například "za padesát metrů mírné odbočení vlevo", a znovu přímo u odbočení. Pokud delší dobu jdete opačným směrem, aplikace řekne "špatný směr, otočte se" a mobilní zařízení zavibruje. Po změně trasy dejte aplikaci několik sekund, než se spolehnete na další pokyn. Tato funkce vyžaduje doprovodnou aplikaci v telefonu, oprávnění k poloze a internet.

Výstup navigace je pouze informativní. Satelitní určování polohy může být ve městech odchýlené o několik metrů a aplikace nevidí překážky, obrubníky ani provoz. Pro vše ve vašem bezprostředním okolí vždy používejte bílou hůl nebo vodícího psa a vlastní úsudek. Nespoléhejte na navigaci jako na jediný základ pro pohyb, přecházení silnic, vyhýbání se překážkám nebo rozhodování o bezpečnosti cestování.

## Zavolat příteli

Pohybujte se vpřed nebo vzad mezi propojenými asistenty a stisknutím zahajte hovor. Připojení asistenta přidává uživatel a hovory iniciuje uživatel z brýlí nebo aplikace. Asistenti nemohou zahájit hovor do brýlí. Během aktivního hovoru vás asistent slyší, může s vámi mluvit, sledovat kameru brýlí a přijímat vaši polohu, pokud má aplikace oprávnění. Podržením během hovoru zavěsíte. Tato funkce vyžaduje doprovodnou aplikaci v telefonu a internet.

## Hlasový asistent

Dotkněte se a podržte posuvník, dokud neuslyšíte zvonění. Mluvte přirozeně. Můžete položit otázku, požádat o popis, požádat o režim nebo požádat o změnu nastavení. Dalším stisknutím a podržením posuvníku asistenta zastavíte. Tato funkce vyžaduje doprovodnou aplikaci v telefonu a internet.

Při používání hlasového asistenta komunikujete se službami podporovanými AI. Výstupy AI mohou být nesprávné, neúplné, zpožděné nebo nedostupné.

## 12. Nastavení

- **Baterie:** oznamuje aktuální procento baterie.
- **Hlasitost:** posunutím dopředu zvýšíte hlasitost, posunutím dozadu snížíte hlasitost, stisknutím uložíte nebo podržením ukončíte bez uložení.
- **Rychlost přehrávání:** vyberte kategorii řeči, upravte rychlost, poslechněte si ukázkou a stisknutím uložíte.
- **Překladač:** zapíná nebo vypíná překlad. Posuňte se vpřed pro Ano, vzad pro Ne a stiskněte pro potvrzení.
- **Pořízení snímku:** určuje, jak funkce Číst text pořídí fotografii. Zvolte Pomoc s vystředěním, chcete-li slyšet mluvené pokyny, které vás navedou k vystředění textu, než se snímek pořídí automaticky, nebo Přímé pořízení, chcete-li snímek pořídít ihned bez navádění.
- **Restart:** restartuje brýle.
- **Příručka nápovědy:** přehraje mluvenou nápovědu k brýlím, ovládacím prvkům, funkcím, nastavením a tipům.
- **Změnit jazyk:** změni mluvený jazyk. Dostupné jazyky se liší podle verze softwaru.

## 13. Funkce doprovodné aplikace

- Připojte brýle, zobrazte stav připojení, baterii a poslední odezvu.
- Spravujte brýle, Smart Ring a stav připojení.
- Přidejte nebo odeberte lidi pro rozpoznání obličeje. Fotografie tváří se používají pro zpracování registrace a po zpracování pro tuto funkci nejsou SparkVision ukládány; vektorové reprezentace obličejů se uloží a uživatel je může odstranit.
- Pozvěte, přijměte, zkontrolujte nebo odeberte připojení asistenta.
- Upravte řečový modul, hlas, rychlost, výšku a testovací řeč.
- Povolte nebo zakažte překlad a vyberte zdrojový a cílový jazyk.
- Pokud je třeba upravit kvalitu rozpoznávání, zvolte automatickou extrakci textu v latině nebo v azbuce.
- Vyberte si online nebo offline chování.

## 14. Dosahování lepších výsledků

- Používejte dobré osvětlení. Pokud si nejste jisti, použijte nejprve možnost Světlo.

- Udržujte text, štítky, peníze a účtenky při snímání stabilní.
- U běžného textu začněte ve vzdálenosti asi 30 až 40 cm od fotoaparátu.
- U malého textu účtenky se přiblížte a nechte viditelnou celou účtenku.
- Pravidelně čistěte oblast fotoaparátu.
- Pokud výsledek zní špatně, změňte vzdálenost, úhel nebo osvětlení a zkuste to znovu.

## 15. Varování a bezpečnostní opatření

### Důležitá upozornění:

- Nepoužívejte brýle jako jedinou navigační pomůcku v provozu, v blízkosti schodů, na plošinách, u vody, v blízkosti vozidel nebo na jakémkoli nebezpečném místě.
- Nepoužívejte rozpoznávání, popis, veřejnou dopravu, navigaci nebo výstupy AI jako jediný základ pro rozhodování o bezpečnosti, dopravě, pohotovosti, lékařství, lécích, potravinách, alergenech, finančních, právních, platebních nebo přístupových rozhodnutích.
- Nepoužívejte výrobek při řízení, jízdě na kole, obsluze strojů, přecházení silnic nebo provádění úkolů vyžadujících plnou pozornost.
- Před použitím režimů, které vyžadují pozornost, se zastavte v pohybu.
- Nepoužívejte ani nenabíjejte produkt ve vlhkém, prашném nebo kondenzačním prostředí.
- Výrobek nepoužívejte, pokud rám, fotoaparát, reproduktory, mikrofony, nabíjecí port, kabel, baterie, prsten nebo příslušenství vypadají poškozené.
- Neotevírejte kryt a nepokoušejte se o neoprávněné opravy.
- Smart Ring ani nabíjecí sponu nerozebírejte, neupravujte, neupravujte ani neopravujte. Servis a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný servisní personál.
- Uchovávejte Smart Ring a příslušenství velikosti prstenu mimo dosah malých dětí. Smart Ring obsahuje malé části a lithium-iontovou baterii a není vhodný pro děti do 3 let.
- Nedovolte dětem používat Smart Ring.
- Smart Ring obsahuje magnetický materiál. Pokud používáte implantovatelné elektronické zařízení a nejste si jisti, zda jej může ovlivnit magnetický materiál, poraďte se s kvalifikovaným zdravotníkem.
- Neponořujte Smart Ring ani jej nevystavujte vodě nad rámec pokynů pro IP67 stanovených dodavatelem. Nabíjecí spona není voděodolná.
- Chraňte výrobek před nadměrným teplem, přímým slunečním zářením během skladování, otevřeným ohněm a silnými mechanickými nárazy.
- Při pořizování obrázků, zvuku, videa, textu, tváří, dokumentů, adres, platebních údajů, zakázaných oblastí nebo jiných citlivých informací respektujte soukromí a místní zákony.

## 16. Technické specifikace

| Specifikace                            | Podrobnosti                                                                                                                           |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hardwarová platforma                   | Snapdragon AR1 Gen 1 / RT600 MIMXRT685SFAWBR.                                                                                         |
| Bezdrátová rozhraní                    | Wi-Fi 6 a Bluetooth 5.3.                                                                                                              |
| Hmotnost                               | Přibližně 38,5 g na hardware brýlí.                                                                                                   |
| Šířka od pantu k pantu                 | 149 mm.                                                                                                                               |
| Výška objektivu                        | 50,6 mm.                                                                                                                              |
| Šířka objektivu                        | 53 mm.                                                                                                                                |
| Šířka mostu                            | 21 mm.                                                                                                                                |
| Délka stranice                         | 157 mm.                                                                                                                               |
| Zorné pole                             | 30 stupňů.                                                                                                                            |
| Úleva pro oči                          | 18 mm.                                                                                                                                |
| Baterie                                | Dobíjecí lithium-iontová baterie, 210 mAh, uživatelsky nevyměnitelná.                                                                 |
| Externí baterie                        | SparkVision Capsule Battery, 1700 mAh, až 6 dalších nabití pro přibližně 12 hodin používání.                                          |
| Fotoaparát                             | 12MP fotoaparát Sony IMX681, rozlišení 3024 x 4032.                                                                                   |
| Ohnisková vzdálenost fotoaparátu       | 1,9 m.                                                                                                                                |
| Clona fotoaparátu                      | F 2,25.                                                                                                                               |
| Zorné pole kamery                      | H: 77 stupňů, V: 94 stupňů, D: 109 stupňů.                                                                                            |
| Automatické ostření fotoaparátu        | Není podporováno.                                                                                                                     |
| Hloubka ostrosti fotoaparátu           | Přibližně 34 cm až nekonečno.                                                                                                         |
| Náklon fotoaparátu                     | 3 stupně dovnitř.                                                                                                                     |
| Paměť                                  | 2 GB RAM, 32 GB úložiště.                                                                                                             |
| Audio vstup                            | Směrový mikrofonní systém, čtyři mikrofony.                                                                                           |
| Zvukový výstup                         | 2 x reproduktory AAC 0920.                                                                                                            |
| Ovládací prvky                         | Tlačítko na stranici, dotykový posuvník a SparkVision Smart Ring.                                                                     |
| Ochrana proti vodě a prachu            | Žádné krytí IP deklarované společností SparkVision pro svazek brýlí, pokud není uvedeno na štítku produktu nebo prodejní dokumentaci. |
| Smart Ring ochrana proti vodě a prachu | Dodavatelem stanovená ochrana IP67 pro modul prstenu. Nabíjecí spona není voděodolná.                                                 |

## 17. Rádiové parametry a shoda

Produkt využívá bezdrátová rozhraní pro párování Bluetooth, ovládání Smart Ring, přenos dat a připojení k doprovodné aplikaci. Výrobek používejte pouze v zemích a oblastech, kde jsou tato rádiová rozhraní povolena.

| Rádiové rozhraní       | Informace o frekvenci                                               |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Bluetooth              | 2402-2480 MHz, maximální RF výkon 20 dBm.                           |
| Wi-Fi 2,4 GHz          | 2400-2483,5 MHz, maximální RF výkon 20 dBm.                         |
| Wi-Fi 5 GHz U-NII-1    | 5150-5250 MHz, maximální RF výkon 23 dBm.                           |
| Wi-Fi 5 GHz U-NII-2A   | 5250-5350 MHz, maximální RF výkon 23 dBm.                           |
| Wi-Fi 5 GHz U-NII-2C   | 5470-5725 MHz, maximální RF výkon 23 dBm.                           |
| Wi-Fi 5 GHz U-NII-3    | 5750-5850 MHz, maximální RF výkon 14 dBm.                           |
| SparkVision Smart Ring | Bluetooth 2402-2480 MHz, maximální vysílací výkon < -8,55 dBm EIRP. |

Frekvenční rozsah 5150-5350 MHz je omezen na vnitřní použití v EU a dalších zemích, kde toto omezení platí.

Společnost "SPARK VISION IS" Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu SparkVision Glasses 2 Ultra je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a dalšími příslušnými požadavky EU, pokud je používáno k určenému účelu a v souladu s touto příručkou. Prohlášení o shodě EU pro tento model je k dispozici zde: [SparkVision Glasses 2 Ultra EU Prohlášení o shodě](#).

## 18. Údržba a čištění

- Před čištěním výrobek vypněte.
- Čistěte suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem z mikrovlákna.
- Udržujte fotoaparát čistý. Špinavý fotoaparát může způsobit špatné výsledky rozpoznávání.
- Nepoužívejte rozpouštědla, alkohol, abrazivní čisticí prostředky, ultrazvukové čištění ani nadměrné množství vody.
- Nedovolte, aby se do otvorů dostala kapalina.
- Aktualizujte software, když jsou dostupné aktualizace.

## 19. Provozní podmínky

- Použití v suchém prostředí.
- Vyhněte se silným vibracím, nárazům, prachu, kondenzaci a přímému vystavení dešti.
- Během používání neblokuje fotoaparát, reproduktory, mikrofony, dotykové ovládání ani nabíjecí kontakty.
- Nepoužívejte, pokud produkt spadl, rozdrtil, byl vystaven kapalině nebo je viditelně poškozen.

## 20. Skladování a přeprava

- Před uskladněním výrobek vypněte.
- Odpojte nabíjecí kabely.
- Uchovávejte v ochranném pouzdře.
- Skladujte na chladném a suchém místě bez kondenzace.
- Zabraňte pádu, ohýbání, rozdrčení nebo pokládání těžkých předmětů na produkt.

## 21. Odstraňování problémů

- **Brýle se nezapínají:** nabijte brýle a zkuste to znovu.
- **Smart Ring nereaguje:** nabijte prsten, držte jej v blízkosti telefonu nebo brýlí a zkontrolujte párování.
- **Žádný zvuk:** zvyšte hlasitost a zkontrolujte, zda není řeč pozastavena.
- **Špatné rozpoznání:** vyčistěte oblast fotoaparátu, vylepšete osvětlení, držte předmět stabilně a zkuste to znovu.
- **Aplikace nemůže najít brýle:** zkontrolujte Bluetooth, oprávnění zařízení v okolí, služby určování polohy, pokud je Android požaduje, a zopakujte párování.
- **Funkce online není k dispozici:** zkontrolujte připojení k internetu, stav účtu, dostupnost služby a požadovaná oprávnění.
- **Aktualizace softwaru se nezdaří:** ponechte produkt zapnutý a zkuste to znovu později. Pokud aktualizaci nelze dokončit, produkt se vrátí k předchozí pracovní verzi. Pokud problém přetrvává, kontaktujte SparkVision.

## 22. Ochrana soukromí a dat

V závislosti na použité funkci brýle, Smart Ring, doprovodná aplikace a služby SparkVision zachycují nebo zpracovávají obrázky, zvuk, video, rozpoznávaný text, údaje o obličeji, polohu, identifikátory zařízení, informace o účtu, údaje o volání asistenta a technické protokoly. Některé zpracování probíhá lokálně. Online funkce přenášejí data bezpečně do služeb SparkVision nebo důvěryhodných poskytovatelů zpracování.

- Pro nastavení a online služby je vyžadován účet.
- Aplikace je pouze pro Android.
- Některé funkce vyžadují placený přístup. Dostupnost funkcí, podmínky účtu a limity služeb jsou popsány v podmínkách nákupu nebo služby.
- Nepoužívejte produkt tam, kde je zakázáno fotografování, nahrávání zvuku, přenos videa nebo cloudové zpracování.
- Informujte lidi v okolí, že produkt při použití těchto funkcí zachycuje obrázky, zvuk, video nebo polohu.
- Rozpoznávání obličeje používejte pouze s příslušným souhlasem a pro zákonné účely. SparkVision po zpracování pro tuto funkci neukládá fotografie obličejů; vektorové reprezentace obličejů se ukládají a uživatel je může kdykoli odstranit prostřednictvím dostupných ovládacích prvků účtu nebo aplikace.
- Připojení asistenta iniciuje uživatel. Uživatel si vybere, kterého asistenta přidá, a zahájí hovor s asistentem. Asistenti nemohou zahájit hovor do brýlí. Během aktivního hovoru přijímá asistent video z kamery nebo obrázky, zvuk a údaje o poloze, pokud jsou povolena příslušná oprávnění a služby.
- Vyhněte se zachycování soukromých dokumentů, platebních karet, hesel, dokladů totožnosti, důvěrných obchodních informací nebo zakázaných oblastí, pokud k tomu nemáte právo.
- AI a rozpoznávací výstupy mohou být nesprávné nebo neúplné.
- Údaje jsou uchovávány, dokud je uživatelský účet aktivní, za účelem poskytování služby, zlepšování služeb a odstraňování problémů. Pokud je uživatelský účet neaktivní po dobu 6 měsíců, SparkVision vymaže účet a související osobní údaje, pokud není delší doba uchovávání vyžadována nebo povolena platnými zákony. Uživatelé mohou kdykoli požádat o vymazání svých dat kontaktováním [customer.support@sparkvision.tech](mailto:customer.support@sparkvision.tech).
- V případě dotazů na ochranu osobních údajů nebo žádostí o práva na data kontaktujte SparkVision pomocí podrobností v této příručce.

## 23. Životnost a vyřazení z provozu

Očekávaná životnost je 2 roky při běžném používání a v souladu s tímto návodem, pokud není v nákupních dokladech uvedeno jinak.

Přestaňte výrobek používat a vyřadte jej z provozu, pokud dojde k nevratnému mechanickému poškození, viditelnému nabobtnání baterie, nadměrnému zahřívání, korozi, poškozeným konektorům nebo jinému stavu, který může způsobit, že výrobek není bezpečný.

Výrobek, baterie a příslušenství zlikvidujte prostřednictvím autorizovaných sběrných míst pro elektrický a elektronický odpad a odpad z baterií. Nevyhazujte je s domovním odpadem. Nepokoušejte se vyjmout ani demontovat dobíjecí lithium-iontové baterie v brýlích nebo Smart Ring, pokud k tomu nebudete vyzváni společností SparkVision nebo autorizovaným servisním střediskem.

## 24. Záruka a podpora

- Komerční záruka: 24 měsíců od dodání produktu, pokud nejsou v nákupních dokladech uvedeny jiné podmínky.
- Záruka se vztahuje na výrobní vady při běžném používání.
- Záruka se nevztahuje na nesprávné použití, neautorizované opravy, poškození vodou, poškození nárazem, běžné opotřebení, nebezpečné nabíječky nebo nekompatibilní příslušenství.
- Uživatelé nesmí otevírat kryt.
- Baterie nejsou vyměnitelné uživatelem a není dodávána žádná náhradní baterie pro uživatelskou výměnu.
- SparkVision zajišťuje záruku a podporu pro balíček SparkVision. Bezpečnostní posouzení nebo opravu hardwaru provádí SparkVision, kvalifikovaná servisní trasa hardwaru Rokid nebo jiné autorizované servisní středisko koordinované SparkVision. Pro Rumunsko je zákaznický servis a záruční servis poskytován lokálně, s opravou koordinovanou prostřednictvím SparkVision, pokud není uvedeno jinak.
- Tato komerční záruka nemá vliv na zákonná práva spotřebitelů podle platných zákonů.

## 25. Servis a kontakty

Kontakt na výrobce a podporu: "SPARK VISION IS" Ltd. Sofie, 1164, okres Lozenec, "Krum Popov" 1 str., Bulharsko DPH: BG206677712 Telefon: +359 878 63 06 76 Web: <https://sparkvision.tech> E-mail: [customer.support@sparkvision.tech](mailto:customer.support@sparkvision.tech)

## 26. Datum vydání a revize

Datum vydání: 05.2026

Poslední revize: 5. srpna 2026